

30/4,)'(43

AN CONSERVATION AND DEVELOPMENT INTEGRATED

*EFFREY SAYER

& FOREST CONSERVATION PROGRAMME
RUE AUVERNEY
LAND SWITZERLAND
PHONE
% MAIL JEFF SAYER IUCN ORG
WWW IUCN OR

!"342!#4

~)NCT~TYOC7BCOOO~p~S~CB~PVBOO~CB

EXTÉRIEURS DANS LA PLANIFICATION POUR LA
RECHERCHE D'ALTERNATIVES ET DE SOLUTIONS
ACTEURS LOCAUX POUR RÉUSSIR AUSSI BIEN
AMÉLIORER LES CONDITIONS DE VIE DES POPULATIONS

+%97/2\$3 ~# CONSERVATION DEVELOPMENT LAND
BIODIVERSITY
-/43~#,%& CONSERVATION DEVELOPEMENT
SUBSTANCE BIODIVERSITÉ

SO RECOMMENDATIONS ARE MADE FOR SUCH PROGRAMMES
SHOULD UNDERLIE SUCH PROGRAMMES AS ARGUED THAT THEY SHOULD
OPERATE AT THE SCALE OF LANDSCAPE AND AS A RESULT OF THE
ROOTED IN LOCAL SOCIAL PROCESSES AND EFFICIENTLY
OFFS BETWEEN CONSERVATION AND DEVELOPMENT
SHOULD GO INTO PLANNING THEM AND AMONG OTHER THINGS
STAKEHOLDERS TO EXPLORE OPTIONS AND ADDRESS
BOTH LOCAL LIVELIHOOD NEEDS AND GLOBAL ENVIRONMENTAL AND CONSERVATION

2335-3

A PLUPART DES PROJETS QUI PORTENT SUR LA CONSERVATION DE LA
BIODIVERSITÉ DANS LES PAYS PAUVRES SONT EN TENDANCE À ÊTRE
TENTENT ÉGALEMENT D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE DES POPULATIONS
RIVERAINES, LES RÉSULTATS DE CES PROJETS SONT EN TENDANCE À ÊTRE
SOUVENT TROUvés DÉCEVANTS. SANS CETTE ATTENTION, IL EST DIFFICILE
D'ÉTENDRE QUE POUR DES RAISONS LIÉES À LA NÉCESSITÉ DE
IL SERAIT INSENSÉ DE NE PAS PRENDRE EN COMPTE LES INTÉRÊTS
POPULATIONS DIRECTEMENT IMPLIQUÉES DANS LA CONSERVATION
INTÉGRÉE DE PROTECTION DE LA BIODIVERSITÉ ET LE DÉVELOPPEMENT
SIMPLEMENT DE LES IMPLIQUER. OUBLIER LA NÉCESSITÉ DE
S'AGIT D'AVANTAGE D'IDENTIFIER DE NOUVEAUX MODÈLES DE
IMPLICATION DEVIENT RÉALITÉ, AUCUN DES DEUX APPROCHES
COMME DEUX ENTITÉS DISTINCTES. ÉVALUER LES PROJETS EN
PES DE BASES À RESPECTER DANS CERTAINS CAS, NOTAMMENT
D'ASSURER LES MEILLEURS CHANCES DE RÉUSSITE POUR LES
DEVRAIENT INTERVENIR À L'ÉCHELLE DE LA COMMUNAUTÉ LOCALE
BIOTOPES DES ESPÈCES À PROTÉGER. AINSI, IL EST IMPORTANT
OU EXPLOITÉES PAR LES POPULATIONS LOCALES. IL EST ÉVIDENT
LEURS RACINES AU PLUS PROFOND DE LA CULTURE LOCALE. IL EST
CERNÉES ET ÊTRE EN MESURE DE MONTRER LES BÉNÉFICES DE
DES ACTIONS DE CONSERVATION SUR LE BÉNÉFICIAIRE LOCAL. AINSI,
PEUPLES) LES AGIRAIT AINSI DE RÉDUIRE LES EFFETS NÉGATIFS



BUT~IN~MANY~PARTS~OF~THE~WORLD~LONG CYCLE~SHIFTING~AGRICULTURE~
 WAS~NOWHERE~NEAR~AS~DAMAGING~TO~NATURE~AS~WAS~OFTEN~CLAIMED ~
 !MONGST~SOME~ENVIRONMENTAL~GROUPS~LOGGING~WAS~ALSO~PORTRAYED~
 AS~A~MAJOR~THREAT~BUT~THERE~IS~LITTLE~EVIDENCE~THAT~LOGGING~ALONE~
 HAS~EVER~DONE~MUCH~PERMANENT~HARM~TO~TROPICAL~FORESTS
 DEARCE~ET~AL ~,OGGING~HAS~BEEN~A~PROBLEM~WHEN~ASSOCI
 ATED~WITH~DEMAND~FOR~AGRICULTURAL~LAND~AND~MORE~SIGNIFICANTLY~AS~
 A~DRIVER~OF~CORRUPTION~AND~BAD~GOVERNANCE~BUT~LOGGING~ALONE~DID~
 NOT~DESTROY~FORESTS ~RECENT~STUDIES~BY~&!/~AND~OTHERS~CONFIRM~
 THAT~MOST~TROPICAL~DEFORESTATION~IS~PLANNED~CONVERSION~TO~THINGS~
 LIKE~SOYBEANS~IN~THE~ATTO~'ROSSO ~OIL~PALM~IN~SOUTHEAST~!SIA~
 OR~TREE~CROPS~IN~7E Sp SAANEE Sp Sp 7O Sp pPFERONIERT~R7N~C(%opLRISp Sp NGURTROES

-\$!'!3#!2~#/.3%26!4)/.

TRADITIONALLY~BEEN~SOUGHT~IN~PROGRAMME~LEADERS~UNDER~A~CONVENTIONAL~DEVELOPMENT~PARADIGM~AND~SUGGESTS~AN~ALTERNATIVE~PROFILE~FOR~A~NEW~PARADIGM

#/.#,53)/.3

&OR~BOTH~PRACTICAL~AND~ETHICAL~REASONS~CONSERVATION~PRACTITIONERS~MUST~CONTINUE~TO~ENGAGE~WITH~LOCAL~STAKEHOLDERS~AND~THEY~MUST~LEARN~TO~SEE~CONSERVATION~SITUATIONS~THROUGH~THE~EYES~OF~THE~PEOPLE~MOST~DIRECTLY~IMPACTED~BY~THEIR~ACTIONS ~!LTHOUGH~MANY~PROJECTS~THAT~SOUGHT~TO~RECONCILE~CONSERVATION~AND~DEVELOPMENT~HAVE~YIELDED~DISAPPOINTING~RESULTS~THERE~ARE~ALSO~MANY~EXAMPLES~WHERE~COMMITTED~INDIVIDUALS~HAVE~ACHIEVED~SUCCESS ~4HEY~HAVE~USUALLY~BEEN~PEOPLE~WHO~HAVE~MADE~A~LONG~ ~TERM~COMMITMENT~TO~SEEKING~CONSERVATION~AND~DEVELOPMENT~OUTCOMES~FOR~A~CRITICAL~AREA~OR~SPECIES ~4HESE~PEOPLE~HAVE~WORKED~PRAGMATICALLY~WITH~LOCAL~COMMUNITIES~BECAUSE~THAT~WAS~WHERE~THEY~FOUND~PROBLEMS~AND~OPPORTUNITIES ~4HEY~HAVE~MUDDLED~THROUGH ~OFTEN~LIBERATED~BY~THE~ABSENCE~OF~THE~CONSTRAINTS~IMPOSED~BY~THE~RIGID~FRAMEWORKS~OF~DEVELOPMENT~ ~ASSISTANCE~DONORS ~4HESE~CHAMPIONS~OF~CONSERVATION~AND~DEVELOPMENT~HAVE~OFTEN~FOUND~COMMON~GROUND~WITH~LOCAL~STAKEHOLDERS~AND~HAVE~BEEN~ABLE~TO~BRING~ABOUT~A~CONVERGENCE~OF~INTERESTS ~)~STARTED~THIS~ESSAY~WITH~THE~RHETORICAL~QUESTION~OF~WHETHER~IT~IS~TIME~TO~GIVE~UP~ON~ATTEMPTING~THE~INTEGRATION~OF~CONSERVATION~AND~DEVELOPMENT ~Y~ANSWER~IS~AN~EMPHATIC~NO ~7E~MUST~CONTINUE~TO~SEEK~TO~INTEGRATE~CONSERVATION~AND~DEVELOPMENT ~"UT~NOT~IN~THE~FORM~OF~